



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2021. gada 30. aprīlī  
(OR. en)

8366/21

TRANS 256  
DELECT 88

## PAVADVĒSTULE

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sūtītājs:          | Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>                                                                                                                                                                                         |
| Saņemšanas datums: | 2021. gada 28. aprīlis                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Saņēmējs:          | Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>                                                                                                                                                                                              |
| K-jas dok. Nr.:    | C(2021) 2853 final                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temats:            | KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../.. (28.4.2021), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/1629 I un II pielikumu groza attiecībā uz izmaiņām Savienības iekšzemes ūdensceļu sarakstā un peldlīdzekļiem piemērojamajās minimālajās tehniskajās prasībās |

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2021) 2853 *final*.

Pielikumā: C(2021) 2853 *final*

Briselē, 28.4.2021.  
C(2021) 2853 final

**KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..**

**(28.4.2021),**

**ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/1629 I un II pielikumu  
groza attiecībā uz izmaiņām Savienības iekšzemes ūdensceļu sarakstā un peldlīdzekļiem  
piemērojamajās minimālajās tehniskajās prasībās**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS**

#### *1.1. Ģeogrāfiski 1., 2. un 3. zonā sadalītu Savienības iekšzemes ūdensceļu saraksts*

Lai kuģi varētu darboties iekšzemes ūdensceļos, tiem ir jāsaņem iekšzemes kuģošanas apliecība, kas apstiprina, ka kuģis atbilst prasībām, kuras noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 14. septembra Direktīvā (ES) 2016/1629, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem<sup>1</sup>.

Minētās prasības ir noteiktas dažādiem kuģu tipiem atkarībā no darbības zonas.

Saskaņā ar 4. pantu Direktīvas (ES) 2016/1629 vajadzībām Savienības iekšzemes ūdensceļi ir sadalīti 1., 2., 3. un 4. zonā. Direktīvas I pielikumā ir sniegts Savienības ūdensceļu saraksts atbilstoši sadalījumam 1., 2. un 3. zonā.

Direktīvā (ES) 2016/1629 nav paredzēta nekāda metodika ūdensceļu sadalīšanai zonās, par to ir atbildīgas dalībvalstis.

Parasti šā sadalījuma pamatā ir kuģu konstrukcijas prasības attiecībā uz iespējamo viļņu augstumu attiecīgajās zonās. 1. un 2. zona parasti ir lieli ūdens apgabali (piemēram, lieli ezeri) un jūras ūdeņi, kuros var veikt iekšzemes kuģošanas darbības. 3. zona ir pamatzona, kas aptver svarīgākās ES upes (Reina, Donava). Pārējos ūdensceļus uzskata par 4. zonas ūdensceļiem.

Saskaņā ar 4. panta 2. punktu Komisija var grozīt I pielikumu nolūkā veikt izmaiņas ūdensceļu klasifikācijā, pamatojoties uz attiecīgās dalībvalsts pieprasījumu, attiecībā uz tās teritorijā esošajiem ūdensceļiem.

Komisija 2018. gada 15. maijā saņēma Francijas pieprasījumu veikt izmaiņas attiecībā uz tās teritorijā esošo ūdensceļu klasifikāciju, proti, pievienot 1. zonu.

2019. gada 2. jūlijā Komisija saņēma Zviedrijas pieprasījumu veikt izmaiņas attiecībā uz tās teritorijā esošo ūdensceļu klasifikāciju 1., 2. un 3. zonā, proti, pievienot papildu iekšzemes ūdensceļus.

Pēc Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanās no Savienības ir arī lietderīgi I pielikumā sniegtajā ūdensceļu sarakstā svītrot atsauci uz tās teritorijā esošajiem ūdensceļiem.

#### *1.2. Minimālās tehniskās prasības, ko piemēro peldlīdzekļiem 1., 2., 3. un 4. zonas iekšzemes ūdensceļos*

##### *1.2.1. Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komiteja (CESNI)*

Reinas kuģniecības centrālā komisija (CCNR) ir starptautiska organizācija ar regulatīvām pilnvarām Reinas iekšzemes kuģošanas transporta jautājumos. CCNR puses ir četras ES dalībvalstis (Beļģija, Francija, Nīderlande un Vācija) un Šveice.

CCNR 2015. gadā apstiprināja Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejas (CESNI) izveidi un darbību. Tās uzdevums ir tehnisko standartu pieņemšana dažādās iekšzemes kuģošanas jomās (jo īpaši attiecībā uz kuģiem, informācijas tehnoloģijām un

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/1629 (2016. gada 14. septembris), ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem, groza Direktīvu 2009/100/EK un atceļ Direktīvu 2006/87/EK (OV L 252, 16.9.2016., 118. lpp.).

apkalpi), vienota šo standartu un attiecīgo procedūru interpretācija, kā arī kuģošanas drošības, vides aizsardzības vai citu kuģošanas jomas jautājumu apspriešana.

*CESNI* sastāvā ir eksperti, kas pārstāv balsstiesīgās *CCNR* dalībvalstis, un katrai valstij ir viena balss.

ES nav ne *CCNR*, ne *CESNI* puse. Tomēr ES, tāpat kā starptautiskās organizācijas, kuras risina jautājumus, kas ietilpst *CESNI* darbības jomās, var piedalīties *CESNI* darbā bez balsstiesībām.

*CCNR* ir uzkrājusi ievērojamu pieredzi iekšzemes ūdensceļu kuģu tehnisko prasību noteikšanā. *CESNI*, kas izveidota *CCNR* ietvaros, piedaloties četrām ES dalībvalstīm un Šveicei, ir vajadzīgās īpašās zināšanas, lai izstrādātu kopīgus standartus visam Eiropas Savienības iekšzemes ūdensceļu tīklam.

Pirms *CESNI* komiteja pieņem jaunu *ES-TRIN* standartu, tiek veikta procedūra saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu. Nesenajā Padomes 2020. gada 12. oktobra Lēmumā (ES) 2020/1508 par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāpieņem Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejā (*CESNI*) un Reinas kuģniecības centrālajā komisijā (*CCNR*) attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģu tehnisko prasību standartu pieņemšanu<sup>2</sup>, tika noteikta nostāja, kas Savienības vārdā jāpieņem Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejā (*CESNI*) 2020. gada 13. oktobrī. Minētā nostāja bija piekrist tam, ka tiek pieņemts Eiropas standarts, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes kuģošanas kuģiem ("ES-TRIN standarts") 2021/1, un papildu testa standarts iekšzemes AIS 2021/3.0.

#### *1.2.2. Eiropas standarts, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes kuģošanas kuģiem (ES-TRIN)*

Viens no *CESNI* izstrādātajiem standartiem ir Eiropas standarts, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes kuģošanas kuģiem (*ES-TRIN*). Šajā standartā noteiktas vienotas tehniskās prasības, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu iekšzemes ūdensceļu kuģu drošumu. Tajā ietverti noteikumi par kuģubūvi, tehnisko aprīkojumu un iekārtām iekšzemes ūdensceļu kuģiem, īpaši noteikumi par konkrētām kuģu kategorijām, noteikumi par kuģu identifikāciju, sertifikātu un reģistru paraugi, pārejas noteikumi, kā arī norādījumi par tehniskā standarta piemērošanu.

*ES-TRIN* 2015/1 pirmo redakciju pieņēma *CESNI* sanāksmē, kas notika 2015. gada 26. novembrī.

*ES-TRIN* standarts tika grozīts 2017.<sup>3</sup> un 2019. gadā<sup>4</sup>, un ES un *CCNR* tiesību aktos ir iekļauta atsauce uz šo redakciju.

*ES-TRIN* standartu regulāri atjaunina, ņemot vērā *CESNI* darba grupu darbu.

*ES-TRIN* standarts ir regulāri jāatjaunina, lai:

- uzturētu augstu iekšzemes kuģošanas drošību,

<sup>2</sup> OV L 345, 19.10.2020., 6. lpp.

<sup>3</sup> Komisijas Deleģētā direktīva (ES) 2018/970 (2018. gada 18. aprīlis), ar kuru groza II, III un V pielikumu Direktīvai (ES) 2016/1629, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem (OV L 174, 10.7.2018., 15. lpp.).

<sup>4</sup> Komisijas Deleģētā regula (ES) 2019/1668 (2019. gada 26. jūnijs), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/1629, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem (OV L 256, 7.10.2019., 1. lpp.).

- sekotu tehniskajai attīstībai (piemēram, attiecībā uz stūres māju, navigācijas iekārtām),
- nodrošinātu saderību ar ES tiesisko regulējumu (piemēram, ar autoceļiem neparedzētas mobilās tehnikas regulējumu).

*CESNI* pieņēma *ES-TRIN* 2021/1 atjaunināto redakciju 2020. gada 13. oktobra sanāksmē. Šajā redakcijā ietverti dažādi grozījumi, jo īpaši attiecībā uz šādām jomām:

- 1) drošības pielaides, brīvsānu un ieņemšanas zīmes (4. nodaļa);
- 2) pārnēsājami ugunsdzēsīgie aparāti (13.03. panta 2.–4. punkts);
- 3) litija jonu akumulatori (10.11. pants);
- 4) individuālu akustiskās aizsardzības iekārtu nodrošināšana un izmantošana (14.09. panta 3. punkts);
- 5) durvis dzīvošanai paredzētās telpās (15.02. panta 11. punkts);
- 6) elektroiekārtu dienesta telpa pasažieru kuģos (19.07. pants);
- 7) atpūtas kuģu aprīkojums (26.01. panta 1. punkta h) apakšpunkts);
- 8) pārejas noteikumi attiecībā uz:
  - stacionārām ugunsdzēsības sistēmām,
  - pasažieru kuģu piedziņas sistēmām,
  - pasažieru kuģu sadzīves notekūdeņu savākšanas un novadīšanas iekārtām;
  - Eiropas un starptautiskajiem standartiem kuģiem, kurus ekspluatē tikai ūdensceļos ārpus Reinas;
- 9) sašķidrinātās dabasgāzes (*LNG*) bunkurēšana (8. pielikums (2.8. punkts));
- 10) precizējumi attiecībā uz Savienības Reinas sertifikāta derīgumu (*ESI-1-1*);
- 11) īpaša enkura ar samazinātu masu atzīšana (*ESI-II-9*);
- 12) savstarpējo atsauču uz Eiropas un starptautiskajiem standartiem atjaunināšana;
- 13) dažādi redakcionāli labojumi dažādās valodu redakcijās.

### *1.2.3. Konsekvence tehnisko prasību juridiskajos režīmos*

Direktīvas (ES) 2016/1629 II pielikumā ir iekļauta tieša atsauce uz *ES-TRIN* standartu.

Lai nodrošinātu konsekveni abos spēkā esošajos juridiskajos režīmos par tehniskajām prasībām attiecībā uz iekšzemes kuģošanas kuģiem (*CCNR* un *ES*), ir lietderīgi paredzēt vienādu *ES-TRIN* 2021/01 piemērošanas datumu. Gan *ES* tiesību akti, gan *CCNR* noteikumi uz *ES-TRIN* 2021/01 atsauksies no 2022. gada 1. janvāra.

## **2. PIRMS AKTA PIEŅEMŠANAS NOTIKUSĪ APSPIEŠANĀS**

Saskaņā ar Direktīvas (ES) 2016/1629 32. pantu pirms deleģēta akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar ekspertiem, kurus katra dalībvalsts iecēlusi saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu. Deleģētā akta projekts 2021. gada 9. marta sanāksmē tika apspriests ar Komisijas ekspertu grupu jautājumos par tehniskajām prasībām attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem. Ekspertu grupas locekļi atbalstīja deleģētā akta projektu.

### 3. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI

#### 3.1. Ģeogrāfiski 1., 2. un 3. zonā sadalītu Savienības iekšzemes ūdensceļu saraksts

1. pielikumā ir sniegts ES ūdensceļu saraksts atbilstoši sadalījumam 1., 2. un 3. zonā.

Atbilstoši 4. panta 2. punktam Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 32. pantu attiecībā uz grozījumiem I pielikumā nolūkā veikt izmaiņas attiecībā uz ūdensceļu klasifikāciju, t. sk. pievienot un svītrot ūdensceļus. Šādus grozījumus I pielikumā var izdarīt tikai pēc attiecīgās dalībvalsts pieprasījuma – attiecībā uz tās teritorijā esošajiem ūdensceļiem.

Pamatojoties uz Francijas un Zviedrijas pieprasījumu veikt izmaiņas to ūdensceļu sarakstā, ir lietderīgi grozīt I pielikumu, kā arī no Savienības saraksta svītrot atsauces uz Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā esošajiem iekšzemes ūdensceļiem pēc tās izstāšanās no Savienības.

#### 3.2. Atjauninājums atsaucē uz ES-TRIN

Direktīvas (ES) 2016/1629 II pielikums atsaucas uz *ES-TRIN* 2019/1 par peldlīdzekļiem piemērojamajām tehniskajām prasībām. Saskaņā ar minētās direktīvas 31. panta 1. punktu Komisija ir pilnvarota atjaunināt šo atsauci uz jaunāko *ES-TRIN* redakciju un noteikt tā piemērošanas dienu. Ņemot vērā to, ka *ES-TRIN* 2021/1 ir jaunākā publicētā *ES-TRIN* redakcija, deleģētā akta projekts nodrošina attiecīgo atjauninājumu un nosaka standarta piemērošanas dienu, proti, 2022. gada 1. janvāri.

## KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(28.4.2021),

**ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/1629 I un II pielikumu groza attiecībā uz izmaiņām Savienības iekšzemes ūdensceļu sarakstā un peldlīdzekļiem piemērojamajās minimālajās tehniskajās prasībās**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/1629 (2016. gada 14. septembris), ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem, groza Direktīvu 2009/100/EK un atceļ Direktīvu 2006/87/EK<sup>5</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 2. punktu un 31. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Direktīvu (ES) 2016/1629 tika noteikta harmonizēta sistēma tehnisko apliecību izdošanai iekšzemes ūdensceļu kuģiem, kuri atbilst vienotām tehniskajām prasībām.
- (2) Direktīvas (ES) 2016/1629 I pielikumā ir sniegts ģeogrāfiski 1., 2. un 3. zonā sadalītu Savienības iekšzemes ūdensceļu saraksts.
- (3) Dalībvalsts nosaka tās teritorijā esošo ūdensceļu sadalījumu zonās.
- (4) Izmaiņas attiecībā uz ūdensceļa klasifikāciju, arī ūdensceļu pievienošanu un svītrošanu, var veikt pēc attiecīgās dalībvalsts pieprasījuma.
- (5) Francijas Republika 2018. gada 15. maijā pieprasīja veikt izmaiņas 1. zonas ūdensceļu sarakstā attiecībā uz tās teritoriju. Tāpēc būtu jāveic izmaiņas I pielikuma ierakstā, kas attiecas uz Savienības 1. zonas iekšzemes ūdensceļiem, pievienojot Francijas 1. zonas ūdensceļus.
- (6) Zviedrijas Karaliste 2019. gada 9. jūlijā pieprasīja veikt izmaiņas 1., 2. un 3. zonas ūdensceļu sarakstā attiecībā uz tās teritoriju, proti, pievienot papildu Zviedrijas 1., 2. un 3. zonas iekšzemes ūdensceļus.
- (7) Ņemot vērā Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes (AK) izstāšanos no Savienības, I pielikumā būtu jāveic izmaiņas, proti, jāsvītro visas atsauces uz tās teritorijā esošajiem iekšzemes ūdensceļiem.
- (8) Direktīvas (ES) 2016/1629 II pielikumā ir noteikts, ka peldlīdzekļiem piemērojamās tehniskās prasības ir tās pašas, kas izklāstītas *ES-TRIN* standartā 2019/1.
- (9) Ar Savienības darbībām iekšzemes kuģošanas nozarē būtu jātiecas nodrošināt vienādību tādu Savienībā piemērojamu tehnisko prasību izstrādē, kas attiecas uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem.

---

<sup>5</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/1629 (2016. gada 14. septembris), ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem, groza Direktīvu 2009/100/EK un atceļ Direktīvu 2006/87/EK (OV L 252, 16.9.2016., 118. lpp.).

- (10) Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komiteja (*CESNI*) tika izveidota 2015. gada 3. jūnijā Reinas kuģniecības centrālās komisijas (*CCNR*) ietvaros, lai izstrādātu tehniskos standartus dažādām ar iekšzemes ūdensceļiem saistītām jomām, īpaši attiecībā uz kuģiem, informācijas tehnoloģijām un apkalpi.
- (11) *CESNI* 2020. gada 13. oktobra sanāksmē pieņēma jaunu Eiropas standartu, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes kuģošanas kuģiem, proti, *ES-TRIN* 2021/1<sup>6</sup>. *ES-TRIN* standartā noteiktas vienotas tehniskās prasības, kas vajadzīgas, lai garantētu iekšzemes kuģošanas kuģu drošumu. Tajā ietverti noteikumi par kuģubūvi, tehnisko aprīkojumu un iekārtām iekšzemes kuģošanas kuģiem, īpaši noteikumi par konkrētām kuģu kategorijām, piemēram, pasažieru kuģiem, stumjamām karavānām un konteinerkuģiem, noteikumi par automatiskās identifikācijas sistēmas iekārtām, noteikumi par kuģu identifikāciju, sertifikātu un reģistru paraugi, pārejas noteikumi, kā arī norādījumi par tehniskā standarta piemērošanu.
- (12) Tādēļ Direktīvas (ES) 2016/1629 II pielikumā būtu jāveic izmaiņas, lai nodrošinātu, ka peldlīdzekļiem piemērojamās tehniskās prasības ir tās pašas, kas izklāstītas *ES-TRIN* 2021/1, un tās būtu jāpiemēro no 2022. gada 1. janvāra.
- (13) Tāpēc Direktīva (ES) 2016/1629 būtu attiecīgi jāgroza,
- IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### *1. pants*

Direktīvu (ES) 2016/1629 groza šādi:

- (1) I pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu;
- (2) II pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

#### *2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tās 1. panta 2. punktu piemēro no 2022. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 28.4.2021

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN*

---

<sup>6</sup> Rezolūcija *CESNI* 2020-II-1.